

# ROMANÍSTICA DIACRÓNICA: HISTORIA DE LA LENGUA

Curso 2009/2010

(Código:24402781)

## 1.PRESENTACIÓN

El curso se centra en la vertiente diacrónica del proceso formativo y de desarrollo posterior de las lenguas románicas, para construir no sólo una gramática comparada de los diferentes sistemas, sino una historia de la Lingüística Románica y de cada una de las lenguas neolatinas, con especial atención a sus manifestaciones textuales.

### Presentación del equipo docente

Rafael Rodríguez Marín es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad Autónoma de Madrid y Doctor en Filología Hispánica (con Premio extraordinario) por la Universidad de Valladolid.

Ha sido Catedrático de Instituto y actualmente es Profesor Titular de Filología Románica en la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED).

Previamente fue profesor de la Universidad de Valladolid y de la Universidad Complutense de Madrid.

Sus líneas de docencia e investigación principales son las siguientes:

- Filología Románica. Además de otros trabajos, ha publicado, en colaboración con Dan Munteanu Colán, una *Bibliografía básica y selectiva de la Lingüística Románica* (Universidad de Alcalá de Henares-Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, 2002).
- Historia de la lengua española durante el siglo XIX. Además de otros libros y artículos, en 2005 publicó *Metalengua y variación lingüística en la novela de la Restauración decimonónica* (Madrid: Anejos del BRAE).
- Lexicografía. Ha sido, desde 1994 hasta 2007, Subdirector del Instituto de Lexicografía de la Real Academia Española. Entre otros trabajos, ha coordinado los equipos de filólogos encargados de preparar la 22.ª edición del *DRAE* (Madrid, Espasa Calpe, 2001) y el *Diccionario esencial de la lengua española* de la Real Academia (Madrid, Espasa Calpe, 2006).

## 2.CONTEXTUALIZACIÓN

La materia no se superpone con ninguna otra de las que integran el Máster en Ciencia del Lenguaje y Lingüística Hispánica, sino que contribuye a completar sus objetivos, conocimientos, procedimientos y actitudes.

Además de resumir el enfoque tradicional de los estudios románicos por planos de análisis (fónico-ortográfico, morfosintáctico, léxico-semántico), el curso se centra en la vertiente diacrónica del proceso formativo y de desarrollo posterior, para construir no sólo una gramática comparada de las lenguas romances, sino una historia de la Lingüística Románica y de cada una de las lenguas neolatinas, con especial atención a sus manifestaciones textuales. Completa, de tal modo, los enfoques tradicionales de la Romanística clásica con la presentación histórica -externa e interna- de los diferentes grupos lingüísticos románicos y de la disciplina metalingüística que los estudia. Atiende, en particular, a la situación de la lengua española dentro del diasistema románico.

Esta asignatura va incluida en la opción B (Lingüística Hispánica) del módulo de especialidad. Respecto del módulo de



contenidos comunes, supone centrarse en una realidad bien caracterizada desde el punto de vista lingüístico, espacial e histórico: el de las lenguas románicas. Y en cuanto al módulo de contenidos formativos propios, lleva a la práctica o sirve de marco introductorio para muchos de los aspectos en ellos esbozados (etnolingüística, primeros sistemas de escritura, pragmática, análisis del discurso, etc.).

Los conocimientos adquiridos preparan al alumno para situar la lingüística hispánica en las coordenadas generales que le corresponden y disponen su interés hacia el conocimiento de los sistemas verbales genéticamente paralelos al suyo.

### 3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

- El alumno debe asentar y, si es necesario, aumentar su capacidad de comprender textos actuales escritos en español, inglés, francés e italiano. No se exige un dominio completo de estas lenguas, ni mucho menos la capacidad de expresarse en todas ellas. Se trata, exclusivamente, de un saber instrumental para comprender, si es preciso con el auxilio de diccionarios, gramáticas, etc., textos -fundamentalmente científicos- de las lenguas aludidas.
- Es conveniente, de igual modo, que se desenvuelva con toda soltura en las búsquedas bibliográficas, por medios tradicionales y a través de programas informáticos.
- Practicará, hasta familiarizarse completamente con él, el análisis lingüístico de textos en todos sus planos posibles (fónico, morfológico, etc.).
- Habrá de redactar resúmenes y juicios críticos sobre algunos aspectos concretos de la materia.
- Aumentará su capacidad de utilizar los conocimientos adquiridos, directamente o a través de la bibliografía recomendada, para redactar monografías breves sobre aspectos concretos de la asignatura.

### 4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

- Familiarizarse con una de las disciplinas fundamentales de los estudios lingüísticos, la Romanística, y con su contexto metodológico.
- Conocer el esquema completo de las lenguas románicas, en sus orígenes históricos, en su evolución y en el momento actual, especialmente en sus relaciones con la lengua española.
- Conocer las corrientes tradicionales y actuales de la Lingüística Románica.
- Distinguir, fundamentalmente por medio de los textos, la evolución de las lenguas románicas a lo largo de las etapas principales de su historia.
- Distinguir, especialmente a través de los textos, el modelo común y los modelos particulares de las lenguas románicas en los planos de análisis fónico-ortográfico, morfosintáctico y léxico-semántico.

### 5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

#### Programa de la asignatura

##### Bloque I. La Romanística

Tema 1. La Romania y la Romanística.

Tema 2. Corrientes tradicionales de la Lingüística Románica.

Tema 3. Corrientes actuales de la Lingüística Románica.

##### Bloque II. Historia externa de las lenguas románicas

Tema 4. La lengua latina y el latín vulgar.

Tema 5. El *paso a la escritura*: los primeros textos romances.

Tema 6. Las lenguas románicas en la Edad Media.

Tema 7. Del Renacimiento a la actualidad.

Tema 8. La expansión románica fuera de la Romania.



Bloque III. El diasistema románico

Tema 9. Plano fónico-ortográfico.

Tema 10. Plano morfosintáctico.

Tema 11. Plano léxico-semántico.

## 6.EQUIPO DOCENTE

DATOS NO DISPONIBLES POR OBSOLESCENCIA

## 7.METODOLOGÍA

El desarrollo del aprendizaje se basa fundamentalmente en la comunicación con el profesor tutor o con el profesor de la asignatura en la Sede Central.

El medio más adecuado para un seguimiento de tutela es el foro de la página web, aunque tal sistema no sustituirá al ejercicio personalizado y, sobre todo, a la redacción de trabajos parciales y al ensayo final de la asignatura.

La lectura comprensiva y crítica de los textos obligatorios y aconsejados resulta decisiva en este tipo de estudios.

Las principales actividades desarrolladas durante el curso consisten en:

- Redacción de resúmenes de las lecturas hechas.
- Redacción de comentarios lingüísticos de textos.

## 8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

LIBRO ACTUALMENTE NO PUBLICADO

ISBN(13):

Título: MANUAL DE LINGÜÍSTICA ROMÁNICA (2007)

Autor/es: Gargallo Gil, José Enrique (Coords.) ; Bastardas, M.<sup>a</sup> Reina ;

Editorial: ARIEL

Comentarios y anexos:

Pese al titular del recuadro anterior (LIBRO ACTUALMENTE NO PUBLICADO), la obra está publicada y se distribuye en librerías desde 2007.

## 9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

Bibliografía complementaria

Lecturas recomendadas:

GRANDA, Germán de (1994). *Español de América, español de África y hablas criollas hispánicas. Cambios, contactos y contextos*, Madrid: Gredos.



HERMAN, József (1997). *El latín vulgar*, Barcelona: Ariel.

IORDAN, Iorgu, y MANOLIU, María (1972). *Manual de lingüística románica*, Madrid: Gredos.

LLEAL, Coloma (1990). *La formación de las lenguas romances peninsulares*, Barcelona: Barcanova.

LÜDTKE, Helmut (1974). *Historia del léxico románico*, Madrid: Gredos.

METZELTIN, Miguel (2004). *Las lenguas románicas estándar. Historia de su formación y de su uso*, Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana.

MUNTEANU COLAN, Dan (2005). *Breve historia de la Lingüística Románica*, Madrid: Arco/Libros.

QUILIS, Antonio (2002). *La lengua española en el mundo*, Valladolid: Universidad de Valladolid.

VAÄNÄNEN, Veikko (2003). *Introducción al latín vulgar*, 3.ª ed., Madrid: Gredos.

## 10. RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

### Materiales didácticos

Es importante que el alumno esté familiarizado con los materiales didácticos (la *Guía* de la asignatura -accesible en la página web del Máster- y el Manual básico de referencia), así como con el resto de la bibliografía accesible en cualquier biblioteca.

### Recursos de apoyo

La asignatura cuenta como recurso de apoyo fundamental con el curso virtual. El estudiante dispondrá, entre otras, de las siguientes herramientas:

- Un módulo de contenidos, en el que se incluyen orientaciones, materiales bibliográficos, etc.
- Un foro de debate, de carácter abierto, con atención directa por parte del profesor para dudas o comentarios sobre la materia.
- Una dirección de correo electrónico, para la respuesta en privado, personalizada.

La virtualización permite, asimismo, planificar la materia y atender la progresión del estudio y del trabajo del alumno, según el plan de trabajo que se detalla en el apartado 7 de la *Guía*.

Sin menoscabo de otros recursos que puedan incorporarse —como la videoconferencia—, se impulsará la atención telefónica o la entrevista personal, cuando por la naturaleza de la consulta se estime el cauce más adecuado.

## 11. TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

### Horario de atención al alumno en la Sede central de la UNED

Martes, de 16.30 a 20.30 h

Miércoles y jueves, de 10.00 a 14.00 h

(Excepto períodos no lectivos y semanas de exámenes).

### Medios de contacto

Dirección postal:



Rafael Rodríguez Marín

UNED

Facultad de Filología

Departamento de Lengua Española y Lingüística General

Edificio de Humanidades

Desp. 731

Senda del Rey, 7

28040 Madrid

Teléfono:

91 398 68 43 (dispone de contestador).

Correo electrónico:

[rmarin@flog.uned.es](mailto:rmarin@flog.uned.es)

## 12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Además de los trabajos (resúmenes, comentarios de texto, etc.) que se van planteando a lo largo del curso, y cuya puntuación se refleja en la plataforma virtual de la asignatura, la evaluación final exige un breve ensayo, no inferior a veinte páginas (Times Roman o letra similar; espacio y medio), sobre alguno de los aspectos tratados en el curso.

A partir del programa de la asignatura, el estudiante propondrá al profesor:

- Un tema de trabajo.
- La bibliografía que, partiendo de las obras contenidas en el apartado correspondiente de esta *Guía* (especialmente los repertorios bibliográficos recomendados), crea conveniente.
- El plan general de trabajo.

Será imprescindible contar con la aprobación del profesor para comenzar el trabajo.

En cuanto a la elección del tema del ensayo, sirvan como modelo estos posibles títulos:

*La lengua de los cantares de gesta franceses.*

*El portugués de los siglos XVIII y XIX.*

*La creación de la Academia Francesa y sus consecuencias.*

*La diptongación italiana.*

*El léxico rumano de origen eslavo.*

La evaluación definitiva se realizará en la segunda semana de exámenes del cuatrimestre.

## 13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

